

Genesis

创世记

The Beginning

1 In the beginning God created the heavens and the earth. ²Now the earth was formless and empty, darkness was over the surface of the deep, and the Spirit of God was hovering over the waters.

³And God said, "Let there be light," and there was light. ⁴God saw that the light was good, and he separated the light from the darkness. ⁵God called the light "day," and the darkness he called "night." And there was evening, and there was morning—the first day.

⁶And God said, "Let there be a vault between the waters to separate water from water." ⁷So God made the vault and separated the water under the vault from the water above it. And it was so. ⁸God called the vault "sky." And there was evening, and there was morning—the second day.

⁹And God said, "Let the water under the sky be gathered to one place, and let dry ground appear." And it was so. ¹⁰God called the dry ground "land," and the gathered waters he called "seas." And God saw that it was good.

¹¹Then God said, "Let the land produce vegetation: seed-bearing plants and trees on the land that bear fruit with seed in it, according to their various kinds." And it was so. ¹²The land produced vegetation: plants bearing seed according to their kinds and trees bearing fruit with seed in it according to their kinds. And God saw that it was good. ¹³And there was evening, and there was morning—the third day.

起初

1 起初 神创造天地。²地是空虚混沌，渊面黑暗；神的灵运行在水面上。

³神说：“要有光。”就有了光。⁴神看光是好的，就把光暗分开了。⁵神称光为昼，称暗为夜。有晚上，有早晨，这是头一日。

⁶神说：“诸水之间要有空气，将水分为上下。”⁷神就造出空气，将空气以下的水、空气以上的水分开了。事就这样成了。⁸神称空气为天。有晚上，有早晨，是第二日。

⁹神说：“天下的水要聚在一处，使旱地露出来。”事就这样成了。¹⁰神称旱地为地，称水的聚处为海。神看着是好的。

¹¹神说：“地要发生青草和结种子的菜蔬，并结果子的树木，各从其类，果子都包着核。”事就这样成了。¹²于是地发生了青草和结种子的菜蔬，各从其类；并结果子的树木，各从其类，果子都包着核。神看着是好的。¹³有晚上，有早晨，是第三日。